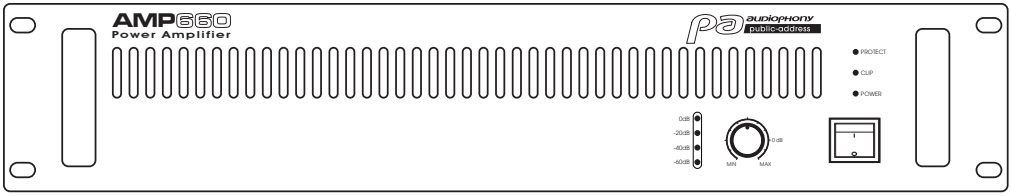
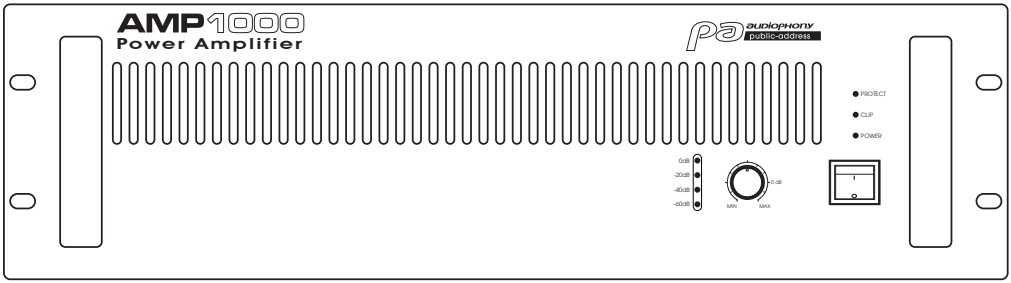
audiophony
public-address





AMP660
AMP1000

BENUTZERHANDBUCH

H11367 / H11368 - Versión 1 / 02-2022

1 – Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise

Das Gerät ist ausschließlich für Innenanwendungen geeignet. Verwenden Sie es nicht an feuchten oder extrem warmen/kalten Orten. Das Missachten dieser Sicherheitsmaßnahmen kann zu Brand, elektrischem Schock, Personenschäden, Sachschäden oder Produktbeschädigungen führen.

Alle Wartungsarbeiten müssen durch einen von CONTEST autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden. Bei grundlegenden Reinigungsarbeiten müssen unsere Sicherheitsmaßnahmen vollständig eingehalten werden.

Dieses Produkt enthält nicht-isolierte elektrische Komponenten. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, wenn es eingeschaltet ist. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

Verwendete Symbole

Dieses Symbol weist auf eine wichtige Vorsichtsmaßnahme hin.

Das WARNUNG-Symbol weist auf ein Risiko für die körperliche Unversehrtheit des Nutzers hin.
Das Produkt kann auch beschädigt werden.

Das Symbol ACHTUNG signalisiert das Risiko einer Produktbeschädigung.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

WARNHINWEISE: Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer instandsetzbaren/wartbaren Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu warten. Bitte setzen Sie sich für den eher unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Gerät instandgesetzt werden muss, mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung.
Verwenden Sie bitte keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungen oder Anschlusssysteme, solange Sie sich nicht vergewissert haben, dass Sie ordnungsgemäß isoliert sind und keine Beschädigungen besitzen, um elektrischen Fehlfunktionen vorzubeugen.

Schallpegel

Unsere Audiolösungen liefern beachtliche Schalldruckpegel (SPL), die bei längerer Einwirkung für die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Halten Sie nicht in unmittelbarer Nähe der betriebenen Lautsprecher auf.

Recycling Ihres Geräts

- Da sich HITMUSIC wirklich für die Umwelt einsetzt, vermarkten wir nur saubere, ROHS-konforme Produkte.
- Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstelle. Durch die getrennte Sammlung und das Recycling Ihres Produkts bei der Entsorgung werden die natürlichen Ressourcen geschont und es wird sichergestellt, dass es auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und Umwelt schützt.

Anleitungen und Empfehlungen

1 – Bitte sorgfältig lesen:
Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, die Sicherheitsmaßnahmen gründlich zu lesen und zu verstehen, bevor Sie beginnen, dieses Gerät zu bedienen.

2 – Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren:
Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenzen zusammen mit dem Gerät aufzubewahren.

3 – Dieses Produkt umsichtig bedienen:
Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, jede der Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

4 – Den Anleitungen folgen:
Bitte befolgen Sie jede Sicherheitsmaßnahme, um Körperverletzungen bzw. Sachbeschädigungen vorzubeugen.

5 – Wasser und feuchte Orte meiden:
Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Regen, in der Nähe von Waschbecken oder an anderen feuchten Orten.

6 – Aufbau:
Wir bitten Sie nachdrücklich, nur ein Befestigungssystem oder nur Halterungen zu verwenden, die durch den Hersteller empfohlen oder mit diesem Produkt mitgeliefert werden. Folgen Sie den Montageanleitungen sorgfältig und verwenden Sie geeignete Werkzeuge.
Vergewissern Sie sich immer, dass dieses Gerät sicher befestigt ist, um Vibrationen oder einem Verrutschen während des Betriebs vorzubeugen, da dies zu Körperverletzungen führen könnte.

7 – Decken- oder Wandmontage:
Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung, bevor Sie mit der Durchführung einer Decken- oder Wandmontage beginnen.

8 – Belüftung:
Die Lüftungsöffnungen gewährleisten eine sichere Benutzung dieses Produkts und beugen dem Risiko der Überhitzung vor.
Bedecken oder blockieren Sie diese Öffnungen nicht, da dies zur Überhitzung und potentieller Körperverletzung oder Produktbeschädigung führen könnte. Dieses Produkt sollte niemals in einem geschlossenen unbelüfteten Bereich wie beispielsweise einem Transportkoffer oder einem Rack betrieben werden, es sei denn, Lüftungsöffnungen werden für diesen Zweck bereitgestellt.

9 – Wärmeeinwirkung:
Dauerhafter Kontakt mit oder ständige Nähe zu warmen Oberflächen kann zur Überhitzung und Produktbeschädigung führen. Bitte halten Sie dieses Produkt von Wärmequellen wie Heizern, Verstärkern, Heizplatten usw. fern.

10 – Elektrische Stromversorgung:
Dieses Produkt kann nur mit einer ganz bestimmten Spannung betrieben werden. Die Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Produkts.

11 – Schutz des Netzkabels:
Das Netzkabel sollte so verlegt werden, dass nicht auf es getreten wird, es nicht durch auf dem Netzkabel stehende Gegenstände gequetscht oder durch gegen das Netzkabel drückende Gegenstände eingeklemmt wird. Achten Sie beim Netzkabel besonders auf die Steckkontakte des Netzsteckers, den Bereich, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird und auf einfach zu erreichende Netzsteckdosen.

12 – Sicherheitsmaßnahmen bei der Reinigung:
Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Ausführung von Reinigungsarbeiten beginnen. Dieses Produkt sollte nur mit Zubehör gereinigt werden, das vom Hersteller empfohlen wurde. Verwenden Sie ein angefeuchtetes Tuch, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen. Waschen Sie dieses Produkt nicht.

13 – Nichtbenutzung über einen längeren Zeitraum:
Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

14 – Eindringen von Flüssigkeiten oder Gegenständen:
Lassen Sie keine Gegenstände in dieses Produkt eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen kann.
Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten auf diesem Produkt, da diese in die elektronischen Komponenten eindringen können und dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.

15 – Dieses Produkt muss gewartet werden, wenn:
Wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal, wenn:
- Netzkabel oder Netzstecker beschädigt wurden.
- Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind oder Flüssigkeiten auf ihm verschüttet wurden.
- Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Das Produkt scheinbar nicht normal funktioniert.
- Das Produkt beschädigt wurde.

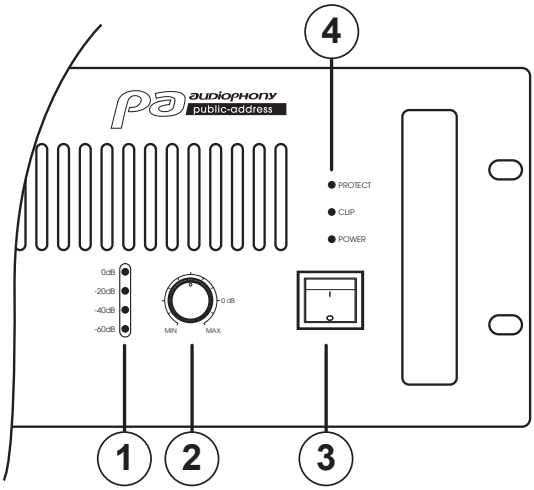
16 – Überprüfung / Wartung:
Führen Sie keine Überprüfung oder Wartung selbst durch. Alle Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.

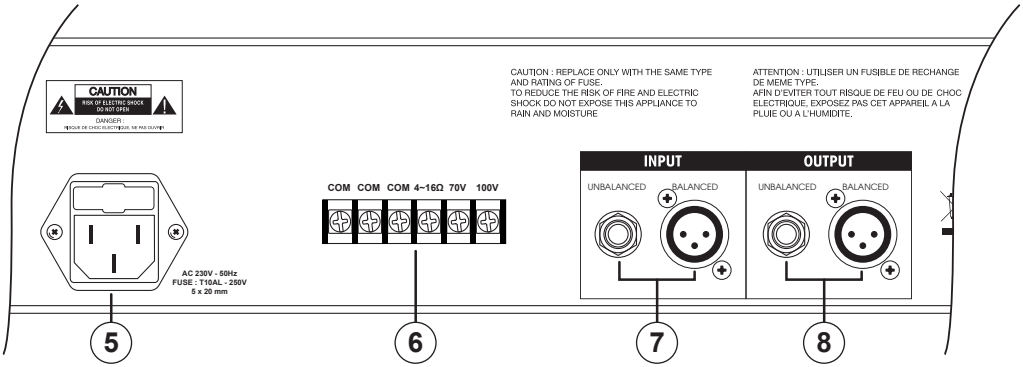
17 – Betriebsumfeld:
Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit: +5 bis + 35 °C, die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 85 % liegen (wenn die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind).
Nehmen Sie dieses Produkt nicht an unbelüfteten, sehr feuchten oder warmen Orten in Betrieb.

2 – Einführung

Die neue AMP-Serie von Installationsverstärkern vereint Klangqualität, einfache Bedienung und leichte Installation.
Die mit 100 V betriebenen Verstärker AMP660 und AMP1000 wurden für alle Installationen entwickelt.
Der AMP660 und der AMP1000 sind Hochleistungsverstärker und eignen sich daher für Installationen, die große Stromquellen benötigen, wie z. B. Stadien, Vergnügungsparks usw.

3 – Aufbau





1 LED-Betriebspegelanzeigen

Diese LEDs zeigen den Betriebspegel des Verstärkers an
Wenn nur die -60dB-LED leuchtet, ist kein Ausgangssignal vorhanden.

2 Lautstärkeregler

Mit diesem Potentiometer wird der Eingangssignalpegel von -60 dB bis 0 dB eingestellt.

3 POWER-Taste

Schaltet Ihr Gerät ein- oder aus.
Die POWER-LED leuchtet, wenn Ihr Gerät eingeschaltet wurde.

4 LED-Anzeigen

Diese LEDs zeigen den aktuellen Status Ihres Geräts an:
- POWER: Zeigt an, dass der Verstärker eingeschaltet ist.
- CLIP: Zeigt an, dass die Signalpegel zu hoch sind.
- PROTECT: Zeigt an, dass die Schutzschaltung Ihres Geräts aufgrund von Kurzschluss oder Überhitzung aktiviert wurde.

Hinweise:
- Die PROTECT-LED leuchtet normalerweise auf, wenn Sie Ihr Gerät einschalten.
- Wenn die PROTECT-LED weiterhin leuchtet, schalten Sie bitte Ihren Verstärker aus. Warten Sie, bis er sich abgekühlt hat und überprüfen Sie die Kabel.
- Wenn diese LED nach dem Einschalten Ihres Geräts weiterhin leuchtet und Sie die oben aufgeführten Schritte bereits ausprobiert haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.

5 Stromversorgungseingang mit Sicherung

Schließen Sie hier das mitgelieferte IEC-Kabel an und stecken Sie dann den Netzstecker in eine Steckdose. Vergewissern Sie sich zuvor, dass die Spannungen übereinstimmen.

Sicherungswerte	
AMP660	T10 AL / 250 V
AMP1000	T15 AL / 250 V

6 Ausgangsklemmen

Schließen Sie hier Ihre Lautsprecher oder Deckenlautsprecher an.
Die Klemmen können je nach Installation unterschiedlich verwendet werden.
Bitte schlagen Sie im nächsten Kapitel für weitere Einzelheiten über die einzelnen Installationsarten nach.

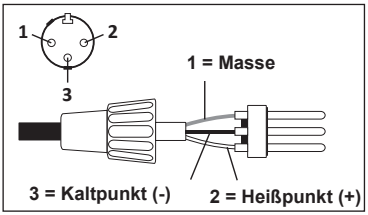
7 Eingänge

Schließen Sie Line-Pegel-Signale an diese Eingänge an.
Der Klinkeneingang ist unsymmetrisch.
Der XLR-Eingang ist symmetrisch.

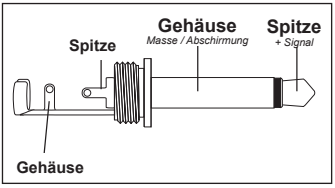
8 Ausgänge

An diesen Ausgängen kann das am Eingang anliegende Signal wiedergewonnen und an einen anderen Verstärker in Kaskade geschickt werden.
Der Klinkenausgang ist unsymmetrisch.
Der XLR-Ausgang ist symmetrisch.

Symmetrische Verdrahtung



Unsymmetrische Verdrahtung



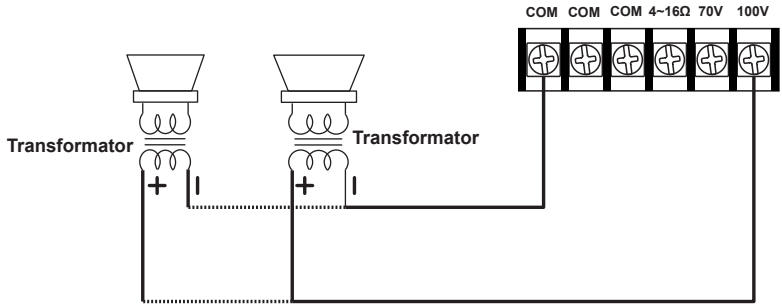
4 - Verwendung des Verstärkers

Bitte verwenden Sie zum Anschluss Ihrer Lautsprecher hochwertige Kabel.
Um Kurzschlüsse zu vermeiden, verzinnen Sie bitte zuerst die Kabelenden, bevor Sie sie an die Ausgangsklemme anschließen.

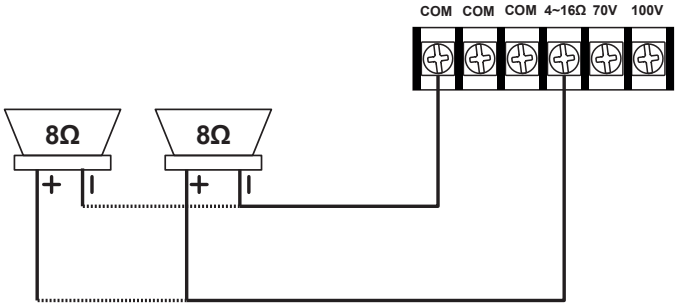
Achten Sie beim Anschluss von Lautsprechern an Ihren Verstärker auf die Polaritäten.
Schließen Sie die mit Transformatoren ausgestatteten Lautsprecher an die Klemmen COM und 70/100V an.
Schließen Sie Lautsprecher, die mit 8 Ohm arbeiten, an die Klemmen COM und 4~16Ω an.

Es ist nicht möglich, die 70V- oder 100V-Ausgänge gleichzeitig mit dem 4~16Ω-Ausgang zu verwenden.

Die COM-Klemmen sind miteinander verbunden und können für verschiedene Ausgänge verwendet werden.



100-V-Lautsprecher oder Deckenlautsprecher



Achtung: Die Mindestimpedanz aller Lautsprecher darf 4 Ohm nicht unterschreiten

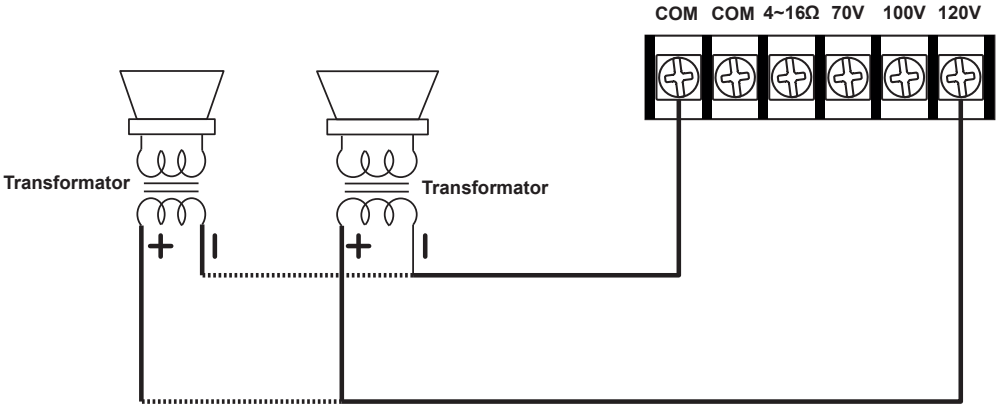
8-Ohm-Lautsprecher oder Deckenlautsprecher

Gefährliche Spannung
Die Lautsprecher müssen zuletzt an den Verstärker angeschlossen werden. Schalten Sie den Verstärker erst ein, wenn die Installation beendet ist und gründlich überprüft wurde.

Vorsicht: Die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher darf die maximale Leistung Ihres Verstärkers nicht überschreiten

Sonderfall der AMP1000-Ausgangsklemmleiste

Der AMP1000 hat einen 120-V-Ausgang.
Dieser Ausgang wird für die Stromversorgung von langen Installationen verwendet, um Spannungsabfälle zu vermeiden.
Wenn Ihre Anlage jedoch eine normale Länge hat, sollten Sie den 100-V-Ausgang verwenden.
Zur Information: Ein Spannungsabfall von 20 V entspricht einer Kabellänge von 100 m bei einem Abschnitt von 2,5 mm². Es ist jedoch ratsam, die Spannung an den Anschlüssen der Lautsprecher zu überprüfen.



100-V-Lautsprecher oder Deckenlautsprecher

5 - Technische Daten

	AMP660	AMP1000
ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN		
Leistung (4 Ohm)	660 Watt	1000 Watt
Eingangsspannung	Line 0,775 V/1 KHz	
Übersprechen	> 70 dB	
Frequenzgang	60 Hz bis 20 kHz	
Signal-Rausch-Verhältnis	Höher als 75 dB	
T.H.D. bei 1 KHz 10V (Nennleistung)	0,25 %	
Ausgangsimpedanz (OUTPUT)	600 Ohm	
Ausgangsspannung	70 V / 100 V	70 V / 100 V / 120 V
Stromversorgung	230 V AC, 50 Hz	
PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN		
Kühlung	Durch Lüfter	
Abmessungen (L x B x H)	485 x 320 x 90 mm	485 x 455 x 132 mm
	19" 2U	19" 3U
Nettogewicht	21 kg	32 kg

Because AUDIOPHONY® takes the utmost care in its products to make sure you only get the best possible quality, our products are subjects to modifications without prior notice. That is why technical specifications and the products physical configuration might differ from the illustrations.
Make sure you get the latest news and updates about the AUDIOPHONY® products on www.audiophony-pa.com
AUDIOPHONY® is a trademark of HITMUSIC S.A.S - Zone Cahors sud - 46230 FONTANES - FRANCE

AUDIOPHONY® stellt seine Produkte mit größte Sorgfalt her, um sicherzustellen, dass Sie nur die bestmögliche Qualität erhalten. Deshalb können unsere Produkte ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aus diesem Grund können die technischen Daten und die physische Konfiguration des Produkts von den Abbildungen abweichen.

Stellen Sie sicher, dass Sie die neuesten Nachrichten und Updates über die Produkte von AUDIOPHONY® auf www.audiophony-pa.com erhalten.
AUDIOPHONY® ist ein Warenzeichen von HITMUSIC S.A.S – Zone Cahors sud – 46230 FONTANES – FRANKREICH